



ALESSIA PREZIOSO

Freelance Translator DE, EN → ITA

PERSONAL INFORMATION

NAME: Alessia Prezioso

DATE AND PLACE OF BIRTH:
December 12, 1995, Rome

CONTACT INFORMATION

PHONE NUMBER:
+39 3930370794

EMAIL ADDRESS:
lale1295@gmail.com

https://www.linkedin.com/in/alessia-prezioso-4aaa541a1/?locale=en_US

ABOUT ME

My studies and extracurricular activities have allowed me to get to know different languages, cultures and people, but also to develop my ability to interact in an intercultural world.

My education and experience, together with my passion for languages, guarantee the highest quality and reliability of my work.

EDUCATION

Bachelor of Arts (BA) – Translation Studies (English, German and Italian)

2015 - 2018

Universität Innsbruck, Innsbruck (Austria)

German Language School

2014 - 2015

F+U Academy of Languages, Heidelberg (Germany)

Anco Marzio High School

2009 - 2014

Liceo Anco Marzio, Rome (Italy)

WORK EXPERIENCE

Subtitle Translator

Present

Translate subtitles for TED Talks (Volunteer)

Billing Specialist – Techem Energy Services GmbH

April 2019 - Present

Processing of a large amount of data for customers in Trentino-South Tyrol

Collaboration in a Lexicographic Project – Universität Innsbruck

March 2018 – July 2018

Collaboration in the lexicographic project for the creation of a bilingual dictionary of Italian and German collocations

Website Translation Project – Universität Innsbruck

March 2016- June 2017

Collaboration in the translation of the Institute of Disciplinary Didactics' website of the University of Innsbruck

PERSONAL SKILLS

Mother tongue: **Italian**

Foreign languages: **English**

- Understanding: Level C1
- Speaking: Level C1
- Writing: Level C1

German

- Understanding: Level C1
- Speaking: Level C1
- Writing: Level C1

Digital skills:

- Microsoft Office – Word, Excel, PowerPoint e Outlook.
- Basic knowledge of Windows and Apple, Browser (Internet Explorer, Safari, Google Chrome)
- Basic knowledge of Amara Subtitle Editor